

외 환 거 래 약 정 서

Agreement For Foreign Exchange Transactions

20__년 월 일
(Date)

도이치은행 서울지점 (인)
Deutsche Bank AG, Seoul Branch (seal)

거 래 처 (인)
Customer: _____ (seal)

주 소 :
Address:

인 감 대 조
Confirmation of seal

제12조 확 인
Confirmation under article 12

2023년 11월본 일반거래약관(General Business Conditions)및 이 약정서를 수령하였으며 중요한 내용에 대하여 충분히 설명을 들었음.

(인)

I/We received the General Business Conditions dated Nov 2023 and this Agreement, the important provisions of which have been fully explained to me/us.

(seal)

위 거래처(이하 "거래처"라 함)와 위 도이치 은행 서울지점(이하 "은행"이라 함)은 제1조 각 호에 정한 거래를 함에 있어서 2023년 11월본 일반거래약관(General Business Conditions) (이하 "약관"이라고 함.)이 적용됨을 확인하고 다음 각 조항에 따르기로 한다

제 1 조 적용범위

이 약정서는 다음 각 호의 현재 및 장래의 모든 거래(이하 "외환거래"라 함)에 적용하기로 한다. 다만, 이 약정서 체결일 이후 거래처와 은행이 ISDA 기본약정서(Master Agreement)를 체결하는 경우, (i) 이 약정서는 즉시 해지되어 더 이상 효력이 없으며, (ii) 당시의 미결제된 외환거래 각각은, 해당 ISDA 기본약정서에 따르고, 그 일부가 되는 거래(Transaction, ISDA Master Agreement에 정의됨)로 간주된다.

1. 내국통화와 외국통화간의 매매(현물환 및 선물환 또는 특정 장래 일자 기준 포함)

2. 외국통화간의 매매(현물환 및 선물환 또는 특정 장래 일자 기준 포함)

제 2 조 관련 규정의 준수

1. 거래처는 이 약정서에 의한 모든 개별 외환거래에 관하여 외국환거래법, 동법 시행령 및 외국환거래규정과 기타 모든 관련 법규를 완전하게 준수한다.

2. 거래처는 개별 외환거래와 관련하여 관련 법령에 의하여 필요한 경우 또는 거래의 건전성 확인, 실수요 확인 등의 사유로 은행이 청구하는 경우에는 개별 외환거래를 체결할 때나 그 이전에 외환거래의 실수(實需)를 입증하기 위한 실수거래 증빙서류 혹은 은행이 요구하는 기타 서류를 은행에 제출하기로 한다.

제 3 조 외환거래의 체결 및 성립

이 약정서에 의한 개별 외환거래는 거래처가 구두, 전화, 팩시밀리 또는 텔레프로 외환거래를 신청하고 은행이 이를 승낙한 때에 성립한다.

제 4 조 시간외 거래

이 약정서에 의한 개별 외환거래는 거래처 및 은행의 영업시간에 제한받지 아니하고 또한 거래처 및 은행의 사무실 내·외 어디에서든 체결할 수 있다. 영업시간 외에 또는 각 당사자들의 사무실 아닌 다른 장소에서 체결된 개별 외환거래는 마치 그러한 거래가 영업시간 중에 각 당사자들의 사무실에서 체결된 것과 같이 거래처 및 은행에 대하여 유효하고 구속력을

The above-referenced customer (the "Customer") and above-referenced bank (the "Bank") hereby agree that the General Business Conditions dated Nov 2023 (the "General Business Conditions") shall apply to any and all transactions set forth in Article 1 and also agree to be bound by the following provisions.

Article 1. Scope of Application

This agreement (the "Agreement") shall apply to each of the following transactions (the "Foreign Exchange Transaction") currently outstanding or to be entered into hereafter:

1. Purchase and sale between local currency and foreign currency for settlement on a spot or forward basis on a specified future date; and

2. Purchase and sale between two foreign currencies for settlement on a spot or forward basis on a specified future date.

PROVIDED THAT if after the date of this Agreement, the Customer and the Bank actually enter into and execute an ISDA Master Agreement, then (i) this Agreement shall immediately terminate and cease to be in effect, and (ii) each then-outstanding Foreign Exchange Transaction shall instead be deemed to be a Transaction (as defined under the ISDA Master Agreement) forming part of, and subject to, that ISDA Master Agreement.

Article 2. Compliance with Relevant Regulations

1. The Customer shall strictly comply with the Foreign Exchange Transaction Law, the Enforcement Decree of the same Law and the Foreign Exchange Transaction Regulations, and any other relevant laws and regulations with respect to any and all individual Foreign Exchange Transactions under this Agreement.

2. The Customer agrees to provide the Bank with the documents evidencing the underlying transaction to substantiate each individual Foreign Exchange Transaction, or such other document as the Bank may request on or prior to execution of the relevant transaction, if required under relevant laws related to such Foreign Exchange Transaction or if requested by the Bank for the reasons of confirmation of soundness of an individual Foreign Exchange Transaction, confirmation of actual demand, etc.

Article 3. Formation and Effectiveness of Foreign Exchange Transaction

A binding individual Foreign Exchange Transaction under this Agreement shall be deemed to have been formed when the Bank receives and accepts the application for an individual Foreign Exchange Transaction submitted by the Customer to the Bank orally, or by telephone, facsimile or telex.

Article 4. Off-Hour Transactions

The Customer and the Bank may enter into the individual Foreign Exchange Transactions under this Agreement at or off the Customer's or the Bank's office and during or off the Customer's or the Bank's business hours. Such individual Foreign Exchange Transaction which has been entered into at a place other than each party's office outside business hours

가진다.

제 5 조 거래내용의 확인 등

1. 이 약정서에 따라 성립한 모든 외환거래는 거래일 다음 2 영업일까지 은행과 거래처간에 우편, 텔렉스, 팩시밀리 또는 기타 전신수단을 이용하여 교환된 외환거래확인서(이하 "확인서"라 함)에 의하여 확인된다. 은행은 개별 외환거래의 체결 즉시 이 외환거래의 내용의 확인을 구하기 위하여 확인서를 작성하여 거래처에게 팩스, 등기 우편, 이메일, 또는 고객과 협의된 다른 전자적 방식 중 하나를 이용하여 확인서를 교부하고 거래처는 위와 같이 교부받은 확인서에 서명을 하여 은행에 다시 보내주거나 또는 그 협의된 전자적 방식을 이용하여 확인서를 교부받았음을 은행에 알려주기로 한다.

2. 제1항의 확인서는 개별 외환거래에 대한 증거에 불과하며, 은행이 확인서를 작성하여 교부하지 않은 경우에도 당해 개별 외환거래의 성립, 유효성 또는 효력에 영향을 주지 아니한다.

3. 은행은 이 약정서에 따른 개별 외환거래의 체결, 거래처의 지시 및 확인 등과 관련된 은행과 거래처의 거래담당자 사이의 전화대화 내용을 녹음할 수 있다.

제 6 조 약정간의 관계

1. 이 약정서에 의해 규율되는 모든 외환거래 및 그와 관련하여 당사자들간에 합의된 외환거래의 모든 조건(그리고 동 조건이 확인서에 기재되어 있는 경우에는 각 확인서에 의해), 이 약정서에 대한 부속약정서 (있는 경우) 및 그에 대한 모든 변경은 전체로서 당사자들간의 단일한 약정을 구성한다. 이 약정서에 의해 규율되는 모든 개별 외환거래는, 그러한 개별 외환거래들이 전체로서 당사자들간의 단일한 약정을 구성한다.

2. 이 약정서에 의한 외환거래와 관련하여 거래처가 외국환어음의 매입, 외화표시대출 등 외환거래 이외의 거래를 의뢰한 경우에 개별 외환거래의 성립에 영향을 미치지 아니한다.

제 7 조 거래보증금의 예치

거래처는 은행과 외환거래를 함에 있어서 상호 협의에 의해 정하는 비율, 예치기간 및 예치방법에 따라 보증금을 예치하여야 한다.

제 8 조 인도일 산정

1. 거래기간을 일단위로 약정하여 개별 선물환거래를 체결한 경우에는 거래일로부터 세 번째 영업일(한국 및 해당 통화국에서의 은행 영업일을 말함. 이하 같음)로부터 기산하여 계약기간이 만료되는 날을 인도일로 한다. 다만, 외국통화간의 선물환거래의 경우 해당통화별 국제금융시장의 거래관행이 위와 다른 때에는 그 국제금융시장의 거래관행에 따른다.

shall be equally valid and binding on the Customer and the Bank as if such individual Foreign Exchange Transaction had been entered into at each party's office during business hours.

Article 5. Confirmation

1. Any Foreign Exchange Transaction entered into hereunder shall be confirmed by the written confirmation (the "Confirmation") exchanged between the Customer and the Bank by mail, telex, facsimile or other electronic means on or before 2nd business day from the date of such Foreign Exchange Transaction. The Bank agrees to issue promptly the Confirmation memorializing the individual Foreign Exchange Transaction to the Customer by using one of the following means: fax, registered mail, email, or any other electronic means as agreed with the Customer. The Customer agrees to i) return the signed Confirmation to the Bank, or ii) inform the Bank through the agreed electronic means that it has received the Confirmation.

2. The Confirmation described in the preceding Paragraph 1 is mere evidence of an individual Foreign Exchange Transaction and the Bank's failure to issue the Confirmation shall not affect the formation, validity and effectiveness of such Foreign Exchange Transaction.

3. The Bank may record all telephonic conversations between the Bank and the dealer of the Customer in connection with the individual Foreign Exchange Transactions entered into hereunder, the Customer's instruction and confirmation, etc.

Article 6. Relationship Between Agreements

1. This Agreement, all Foreign Exchange Transactions governed by this Agreement and any and all terms agreed between the parties in connection therewith (and, if such terms are recorded in a Confirmation, each such Confirmation), the Schedule attached hereto (if any) and all amendments thereto shall form a single agreement between the parties. All individual Foreign Exchange Transactions governed by this Agreement form a single agreement between the parties.

2. In the event the Customer requests the Bank to purchase a bill of exchange payable by a foreign obligor or to make a foreign currency loan in connection with a Foreign Exchange Transaction entered into hereunder, such request shall not impact on the execution of individual Foreign Exchange Transaction.

Article 7. Deposit of Guarantee Money

The Customer shall deposit the guarantee money based upon the deposit rate, term of deposit and deposit method determined upon mutual consultation by and between the Bank and the Customer.

Article 8. Determination of Delivery Date

1. With respect to an individual forward foreign exchange transaction the term of which is set on the basis of the number of days, the transaction term shall be counted from the third business day (business day shall mean a day on which banks are open for business in Korea or in the country of the relevant currency) succeeding the date of the transaction. Each delivery date of such transactions shall be the date of expiration of each transaction term; provided, in case of a forward foreign exchange transaction between foreign currencies, customary practice for transaction of relevant foreign currencies in the international financial market is different from the agreement between parties as set forth

2. 계약기간을 월단위로 약정하여 개별 선물환거래를 체결한 경우에는 거래일로부터 세 번째 영업일로부터 기산하여 계약기간이 만료되는 월의 기산일과 같은 날을 인도일로 한다. 다만, 그 경우 제1항 단서를 준용하기로 하며, 계약기간이 만료되는 달에 기산일과 같은 날이 없는 경우에는 당해월의 말일을 인도일로 한다.

3. 인도일이 영업일이 아닌 경우에는 그 다음 영업일을 인도일로 한다. 다만, 제2항의 경우 그 다음 영업일이 다음 달에 속하게 되는 경우에는 그 직전 영업일을 인도일로 한다.

4. 거래처의 선택으로 인도일을 확정하는 것으로 약정하여 개별 선물환거래를 체결한 경우에는 거래처는 인도일로 확정하고자 하는 날의 2영업일전까지 은행에 이를 통지한다.

제 9 조 은행에 의한 인도일의 연기 또는 거래의 종료

1. 관련 법령 및 규정 등의 변경 또는 천재지변, 폭동, 소요, 내란, 전쟁 또는 기타 불가항력적인 사유로 인하여 은행이 이 약정서 또는 개별 외환거래상의 의무를 이행하는 것이 객관적으로 불가능하거나 불법이 된 경우 은행은 동 사유가 해소된 후 가장 빠른 영업일 또는 양 당사자가 합의하는 날로 인도일을 연기할 수 있다.

2. 제1항의 경우 은행은 당해 개별 외환거래를 해지하거나, 거래처의 요청에 따라 반대거래를 체결함으로써 개별 외환거래를 종료시킬 수 있으며, 이 경우 두 개 이상의 개별 외환거래들이 해지되었다면 이 약정서 제11조 제2항에 준하여 그 해지된 외환거래들에 대한 지급금액과 지급방법을 결정한다.

제 10 조 거래처에 의한 인도일의 변경 등

거래처가 부득이한 사정에 의하여 이 약정서에 의한 인도일을 변경하고자 하는 경우에는 은행의 동의를 얻어야 한다.

제 11 조 은행에 의한 해지

1. 은행은 다음 각 호의 사유가 발생한 경우 거래처에게 14일 이상의 기간을 부여하여 그 위반사유를 치유할 것을 최고하였음에도 불구하고 그 기간내에 치유가 되지 아니한 때에는 거래처와 체결한 모든 또는 일부의 개별 외환계약을 해지할 수 있다. 다만, 해당 사유의 시정이 명백히 불가능하거나, 계약의 위반정도가 중하여 계약의 목적을 달성할 수 없다고 은행이 판단한 경우에는 즉시 모든 또는 일부의 개별 외환계약을 해지할 수 있다.

(i) 거래처에 관하여 약관 제20조 제1항, 제3항 나목, 라목, 바목 및 제4항에 정한 각 사유 중 어느 하나라도 발생한 경우

above, the delivery date shall be determined in accordance with such customary practice in the international financial market.

2. With respect to an individual forward foreign exchange transaction the term of which is set on the basis of the number of months, the transaction term shall be counted from the third business day succeeding the date of transaction. Each delivery date of such transactions shall be the day in the month in which the transaction term ends, that numerically corresponds to the date from which the counting of the transaction term begins; provided, in such case, the proviso of the preceding Paragraph 1 shall apply mutatis mutandis, and if the month in which the transaction term ends does not contain a day that numerically corresponds to the date from which the transaction term begins, the delivery date shall be the last day in that month.

3. If the delivery date is not a business day, the next succeeding business day shall be the delivery date; provided, that in the case of Paragraph 2, if such next succeeding business day is a day in the next calendar month, the delivery date shall be immediately preceding business day.

4. If it is agreed between the parties that the delivery date of an individual forward foreign exchange transaction shall be determined by the Customer, the Customer shall notify the Bank of the delivery date two (2) business days prior to the scheduled delivery date.

Article 9. Extension of Delivery Date or Termination of Transaction by the Bank

1. If it becomes objectively impossible or illegal for the Bank to perform any obligations arising from this Agreement or any individual Foreign Exchange Transaction due to change of relevant laws and regulations, or natural disasters, revolutions, civil wars, wars and any other similar *force majeure* events, the Bank may extend the delivery date until the date on which such impediments cease to exist after consultation with the Customer.

2. In case of the preceding Paragraph 1, the Bank may terminate the relevant individual Foreign Exchange Transaction, or terminate the relevant individual Foreign Exchange Transaction by entering into a reverse transaction at the request of the Customer and if two or more separate individual Foreign Exchange Transactions are terminated, Article 11, Paragraph 2 of this Agreement shall be deemed to be applicable for the purpose of determining the payment amount and payment method in connection with the Foreign Exchange Transactions so terminated.

Article 10. Change of Delivery Date by the Customer

The Customer may change the delivery date under unavoidable circumstances with the consent of the Bank.

Article 11. Termination by the Bank

(1) (i) upon the occurrence of any event referred to in Article 20, Paragraph (1), Paragraph (3), items (b), (d) and (f) and Paragraph (4) in the General Business Conditions;

(ii) 기업구조조정촉진법에 따라 거래처의 주채권은행이 거래처에 대하여 채권금융기관 공동관리절차 또는 채권은행 공동관리절차를 개시하기 위하여 최초의 협의회의 소집을 요청하는 경우 또는 기타 거래처에 대하여 위 채권금융기관 공동관리절차와 유사한 절차가 개시되는 경우

(iii) (a) 거래처가 은행의 요구에도 불구하고 은행에게 거래처의 헤지 수요 및 거래처가 "원화 외환거래" (자본시장과 금융투자업에 관한 법률 제5조 제3항 및 외국환거래규정 제1-2조 제11호, 제20-2호에 규정된 거래로서 원화자금, 또는 원화 환율이 관련된 거래를 말한다. 원화 외환거래는 통화선물, 통화옵션, 통화스왑을 포함하나 이에 한정되지 않는다)잔액에 대한 정보 또는/그리고 은행이 위험헤지비율(2009. 12. 31. 대한민국의 금융감독원이 은행업감독업무시행세칙 별표 15-2로 제정한 외환파생상품거래 리스크 관리기준 6.나.에 따라 산정된 비율)을 결정하는데 있어서 필요한 다른 관련 정보(이하, 이상의 정보들을 모두 합쳐서 "헤지 위험 정보"라 한다)를 서면으로 제공하지 않거나 (b) 거래처가 제공한 헤지 위험 정보가 중요한 점에서 정확하지 않거나 완전하지 않거나 (c) 거래처가 은행에 위험 헤지 비율을 초과하였다는 것을 즉각적으로 알리지 않은 경우

(iv) 차입금 및/또는 파생상품 거래와 관련된 하나 이상의 약정 또는 증서상, 거래처에 대하여 정상적인 만기 이전에 거래처 채무의 기한의 이익을 상실(상실선언 포함)하게 하거나 상실하게 할 수 있는 채무불이행, 채무불이행 사유 또는 기타 유사한 조건이나 사유(명칭 불문)가 발생하는 경우 (단, 해당 채무액이 거래처에게 적용되는 일반적으로 인정되는 회계원칙 상의 자기자본의 1%를 초과하여야 함),

(v) 본 약정서 또는 거래확인서에 의한 지급일 또는 인도일에 지급 또는 인도의무의 전부 또는 일부를 이행하지 아니한 경우

(ii) upon the request by the prime bank of the Customer to convene the first council meeting to commence the creditor financial institutions joint management procedure or the creditor banks joint management procedure in respect of the Customer in accordance with the Corporate Restructuring Promotion Law or any other procedure analogous to such creditor financial institutions joint management procedure with respect to the Customer is initiated; or

(iii) upon the occurrence of any of the following: (a) the Customer fails to provide to the Bank upon the Bank's request with written information relating to its hedging need, any outstanding KRW FX Transactions (which shall mean transactions which involve Korean Won payments or Korean Won exchange rates as prescribed in Article 5, Paragraph (3) of the Financial Investment Services and Capital Markets Act and Article 1-2, items 11 and 20-2 of the Foreign Exchange Transaction Regulation, in each case, as amended from time to time and which shall, for the avoidance of doubt, include but are not limited to currency forwards, currency options and currency swaps) entered into by it and/or other relevant information that is necessary for the Bank to determine the Risk Hedge Ratio (which shall have the meaning as described in Chapter 6(b) of the Risk Management Guidelines for Foreign Currency Derivatives Transactions dated 31 December, 2009 issued by the Financial Supervisory Service of the Republic of Korea in Appendix 15-2 of the Detailed Enforcement Rules of the Regulation on Supervision of Banking Business, as amended from time to time) applicable to the Customer (collectively, the "Hedge Risk Information"); (b) the Customer fails to provide to the Bank with the Hedge Risk Information that is, as of the date of the information, true, accurate and complete in every material aspect; or (c) the Customer fails to promptly notify the Bank that it exceeds or has exceeded the Risk Hedge Ratio; or

(iv) upon the occurrence of a default, event of default or other similar condition or event (however described) in respect of the Customer under one or more agreements or instruments relating to its borrowed money and/or its derivative transactions, such that the indebtedness is or is declared to be or is capable of being rendered due and payable before its normal maturity (and provided that the amount of such indebtedness exceeds 1% of its shareholders' equity, as calculated in accordance with generally accepted accounting principles applicable to the Customer);

(v) upon the occurrence of a noncompliance (in whole or in part) with the duty to pay or deliver on any payment date or delivery date under this Agreement or the Confirmation,

if the Bank has notified the Customer to cure any such breach within the period of fourteen (14) days or more but the breach has not been cured within such period, the Bank may terminate all or any individual Foreign Exchange Transactions; provided that if cure of any such breach is clearly impossible or the Bank considers it is not possible to continue the Agreement, the Bank may terminate all or any individual Foreign Exchange Transactions with immediate effect.

2. Upon termination of all outstanding individual Foreign Exchange Transactions, an amount will be payable equal to (a) the sum of the "termination settlement amount" and all unpaid amounts owing to the Bank under the terminated

2. 제1항에 의하여 모든 미결제 개별외환거래가 해지된 경우, 지급금액은 (가) "해지결제액"과 해지된 개별 외환거래상 거래처의 은행에 대한 미지급액을 더한 금액에서 (나) 해지된 개별 외환거래상 은행의 고객에 대한 미지급금을 뺀 금액으로 한다.

지급금액이 양수인 경우 거래처는 은행에게 동 금액을 지급하며, 지급금액이 음수인 경우에는 은행은 거래처에게 지급금액의 절대값에 해당하는 금액을 지급한다. 본 항에서 "해지결제액"은 해지되지 않았더라면 해지된 개별외환거래상 요구되었을 해당 지급금액과 동일한 경제적 가치를 은행이 유지하도록 하는 효과를 가지는 액정을 체결하기 위하여 다른 금융기관이 은행에게 지급할 금액(음수로 표시) 또는 은행이 다른 금융기관에게 지급하여야 할 금액(양수로 표시)으로 (i) 외환시장에 참가하는 금융기관에 의하여 호가된 금액(이하 "시장호가"라 함)과 (ii) 시장호가를 결정할 수 없거나 구할 수 없는 개별 외환거래에 관하여 그 해지된 개별 외환거래에 대한 거래의 상실(loss of bargain), 자금조달비용 또는 기타 발생비용 등 은행의 모든 손해금액(미지급액과 상관 없이) (또는 이득, 이 경우에는 음수로 표시)을 더한 금액을 의미한다. 다만 거래처가 은행의 계산방법 등에 관하여 이의를 제기하는 경우에는 은행은 이를 심사하여 그 결과를 거래처에게 통지하여야 한다. 아울러 이 약정서의 어느 한 당사자는 그 상대방 당사자가 자신에게 부담하는 위 지급금액을 지급할 채무를 자동채권으로 하고 자신이 그 상대방 당사자에게 부담하는 여하한 채무(예금반환채무 등을 포함하나 이에 한정되지 않는다.)를 수동채권으로 하여 거래처와 합의하여 채권보전 및 채권회수를 위한 필요한 범위 내에서 각각 상계할 수 있다.

3. 해지통지는 그 해지사유를 명시하고 모든 개별 외환거래를 해지하는 해지일자를 지정하여야 한다.

제 12 조 결제 등

1. 거래처는 인도일에 개별외환거래에서 정한 바에 따라 약정된 통화금액을 지급하기로 한다.

2. 개별 외환거래에 달리 명시되어 있지 않는 한, 거래처가 본 약정상 결제의무 이행기(결제일)가 도래하였음에도 그 일부 혹은 전부를 이행하지 않은 경우, 거래처는 은행에게 거래처가 은행에 개설한 계정 중 고객이 결제일 전에 차기 가능 계좌로 지정한 계좌에서 개별 외환거래의 결제를 위하여 차기할 권한을 부여한다. 은행이 거래처의 계정에서 차기한 경우 지체없이 고객에게 그 내용을 통지한다.

3. 은행은 별지에 기재된 거래처의 직원 및/또는 임원과 은행에 등록된 거래처의 인강이 날인된 서면청구서 또는 영수증을 소지한 자는 누구든지 은행과의 외환계약의 결제와 관련하여 거래처의 요구에 따라 은행이 발행하는 자기앞수표 등을 수령할 권한이 있는 것으로 간주할 수 있다. 다만, 은행이 문서가 위조, 변조, 또는 도용된 사실을 알았거나 알지 못한 데 과실이 있었던 경우 그 문서의 위조, 변조, 도용 등의 사고로 인한 손해는 은행이 부담한다.

제 13 조 비용 등의 부담

1. 이 약정서에 의한 개별 외환거래의 준비 또는 이행 등과

individual Foreign Exchange Transactions less (b) all unpaid amounts owing to the Customer under the terminated individual Foreign Exchange Transactions. If that amount is a positive number, the Customer will pay it to the Bank and if it is a negative number, the Bank will pay the absolute value of that amount to the Customer. For the purpose of hereof, "termination settlement amount" shall mean the sum of (i) the amount quoted (market quotation) by a financial institution participating in the foreign exchange market as payable to the Bank (expressed as a negative number) or by the Bank (expressed as a positive number) for entering into an agreement with the Bank that would have the effect of preserving for the Bank the economic equivalent of any payment that, but for the termination, would have been required under the terminated individual Foreign Exchange Transaction and (ii) the Bank's total loss (without reference to any unpaid amount), including any loss of bargain, cost of funding or any other cost incurred (or gain in which case expressed as a negative number) for the terminated individual Foreign Exchange Transaction for which the market quotation cannot be determined or is not available; provided that if the Customer raises objection to the calculation method, etc. determined by the Bank, the Bank shall examine such calculation method, etc. and notify the result thereof to the Customer. In addition, each party to this Agreement may set-off any of its claims payable to the other party (including without limitation claim for return of deposit) against the claims payable by the other party to it, to the extent necessary for the protection of claims and collection of claims by a mutual agreement by and between the parties.

3. The termination notice shall specify the termination events and designate the termination date as of which all individual Foreign Exchange Transactions shall terminate.

Article 12. Settlement

1. The Customer agrees to deliver on the delivery date the amount of currencies as agreed in an individual Foreign Exchange Transaction.

2. Unless otherwise specified in an individual Foreign Exchange Transaction, in the event the Customer fails to perform its obligation of settlement under this Agreement on the due date of such obligation (the settlement date), the Customer shall authorize the Bank to debit the account(s) the Customer holds at the Bank, which is(are) designated by the Customer prior to settlement date, for settlement of the individual Foreign Exchange Transaction. In case the Bank debits the Customer's account, the Bank shall immediately notify the Customer of the details thereof.

3. The employees and/or officers of the Customer listed in the Schedule attached hereto and any person with a written request or a receipt bearing the seal of the Customer which has been filed with the Bank shall be authorized to collect manager's check as may be issued by the Bank at the request of the Customer; provided, that the Bank shall be liable for losses and damages arising from forgery, alteration, wrongful use, etc., of such document, only if the Bank was or could have been aware of such forgery, alteration, or wrongful use.

Article 13. Expenses

1. Any and all costs whatsoever, including the fees and

관련하여 발생하는 수수료, 비용(계약서 등 관련 서류의 작성비용 및 개별외환거래의 이행과 관련한 법적절차에 따른 변호사 비용 등 제반 비용을 포함한다)은 거래처와 합의한 바에 따라 부담하고, 손해배상금 등에 대하여는 고의, 과실의 책임있는 당사자가 부담한다.

2. 은행은 제1항의 수수료 등 제반비용의 요율 및 계산방법을 성질상 고시하기 어려운 것을 제외하고는 고시토록 한다. 만약 수수료 등 제반비용의 요율 및 계산방법이 성질상 고시하기 어려운 경우는 은행은 계산근거를 명시하여 수수료 등 제반비용을 거래처에 청구하고 거래처는 이에 따라 수수료 등 제반비용을 은행에게 지급하기로 한다. 단, 거래처가 그 계산방법 등에 관하여 이의를 제기하는 경우에는 은행은 이를 심사하여 그 결과를 서면으로 통보한다

3. 거래처는 인도일에 이 약정서에 의한 채무를 이행하지 아니한 때에는 그 인도할 금액에 대하여 인도일로부터 실제 이행일까지 은행이 그 인도할 금액을 조달하거나 조달하여야 하는 경우 그 비용에 연 5%를 추가한 연 이율로 계산한 지연배상금을 지급한다.

4. 법원의 판결 또는 청산에 따른 배당 등으로 인하여 일방 당사자("채무자")가 약정된 통화("계약통화") 이외의 통화("지급통화")로 지급 또는 상환한 경우 채무자의 채무는 지급통화를 계약통화로 환산한 금액 한도 내에서만 이행되어 소멸되는 것으로 한다. 이 경우 적용할 환율은 그러한 지급 또는 상환일의 계약통화에 대한 은행의 대고객 전신환 매매율(은행의 글로벌마켓 부서에서 확인할 수 있음)에 따른다. 계약통화로 환산한 금액 상당액이 원래 지급하여야 할 계약통화 금액에 미달하는 경우 채무자는 채권자에게 그 부족금을 지체없이 지급하기로 한다. 계약통화로 환산한 금액이 원래 지급하여야 할 계약통화 금액을 초과하는 경우에는 채권자는 그 초과 금액을 채무자에게 지급한다. 위 부족금 또는 초과금 지급채무는 기존 개별 외환거래에 따른 지급채무와는 별개의 독립한 채무로 본다.

5. 관련 세무당국이 이 약정서에 따른 지급에 대하여 공제 또는 원천징수를 해당 지급인에게 요구하는 경우, 해당 지급인은 그 지급을 수령하는 자에게 추가금액을 지급하되, 동 추가금액은 그 지급을 수령하는 자가 공제나 원천징수가 이루어지지 않았을 경우에 수령하게 될 총 금액과 동일한 금액을 공제나 원천징수 이후에도 수령할 수 있도록 하는 금액이어야 한다.

제 14 조 양도금지 등

거래처는 은행의 사전 서면동의 없이는 개별외환거래에 의한 권리를 제3자에게 양도하거나 또는 담보로 제공할 수 없다.

expenses (including the costs for execution of the related documents and legal proceedings related to enforcement of the agreement such as any expense of counsel) (collectively, the "expenses, etc.") incurred in connection with the preparation, due execution of and implementation of individual Foreign Exchange Transactions under this Agreement shall be borne by the parties as agreed by and between the Bank and the Customer and compensation for damages in connection therewith shall be payable by the party that has intentionally or negligently committed the relevant act.

2. The Bank shall notify rates and calculation methods of the expenses, etc. under the preceding Paragraph 1, unless it is difficult to notify by their nature. If it is difficult to notify any rate or calculation method of the expenses, etc. by its nature, the Bank shall request the Customer to pay the expenses, etc. by specifying the calculation basis, and the Customer shall pay to the Bank the expenses, etc. as requested by the Customer; provided, that if the Customer raises any objection to the calculation method or others, the Bank shall review it and notify the Customer of the results thereof.

3. If the Customer fails to perform its obligation on the delivery date, the Customer shall pay the default interest accrued on such amount for the period from the delivery date to the actual payment date, calculated at the rate equal to the cost to the Bank if it were to fund or of funding the relevant amount plus 5% per annum.

4. If one party (the "Debtor") has paid or reimbursed to the other party (the "Creditor") in currency (the "Payment Currency") other than the currency agreed under the relevant contract (the "Contract Currency") as a result of judgement of a court or distribution resulting from any liquidation, the Debtor's obligation shall be discharged only to the extent of the amount of the Payment Currency converted into the Contract Currency. In such event, the applicable exchange rate shall be the Bank's selling rate for telegraphic transfer applicable to the Contract Currency as of the date of payment or reimbursement (which can be confirmed at the Global Markets Department of the Bank). If the amount converted into the Contract Currency is less than the amount originally due to the Creditor in the Contract Currency, the Debtor agrees to promptly pay the Creditor such deficiency. If the amount converted into the Contract Currency exceeds the amount originally due to the Creditor in the Contract Currency, the Creditor agrees to pay to the Debtor such excess. The payment obligations of deficiency or excess shall be deemed separate and independent obligation from the other obligations under the existing individual Foreign Exchange Transaction.

5. If a payer shall be required by the relevant tax authority to make any withholding or deduction from any payment under this Agreement, the payer of such payment shall pay to the payee the increased amount as may be necessary so that after making all required withholdings or deductions the payee receives an amount equal to the sum it would have received had no such withholdings or deductions been made.

Article 14.Prohibition of Assignment

The Customer shall not assign or provide as security any interest and right in the individual Foreign Exchange Transactions entered into hereunder to any third party without the prior written consent of the Bank.

제 15 조 적용기간

이 약정의 적용기간은 정하지 않기로 한다.

Article 15.Term of Agreement

The period of this Agreement shall not be determined.

제 16 조 언어

이 약정서는 국문과 영문으로 작성되며, 국문본과 영문본이 상치되는 경우에는 국문본이 우선한다.

Article 16.Language

This Agreement shall be executed in the English language and the Korean language. In the event of any conflict between the English version and the Korean version, the Korean version shall prevail.

제 17 조 준거법 및 관할

거래처와 은행은 이 약정서에 없는 사항에 대하여 따로 정함이 없는 한 대한민국의 외국환 관련법규 및 장외파생상품거래기본계약서에 따르기로 하며, 별도 특약으로 달리 정하지 않는 한 이 약정서와 관련하여 소송이 제기되는 경우 관할법원은 민사소송법에서 정하는 바에 따른다.

Article 17.Governing Law and Jurisdiction

With respect to any matter not governed by this Agreement, the Customer and the Bank shall comply with the laws and regulations relating to foreign exchange transactions in the Republic of Korea, and the master agreement for over the counter derivatives transaction, unless otherwise specified. Any legal action instituted in connection with this Agreement shall be subject to the jurisdiction under the Civil Procedure Act, unless otherwise specified in a special agreement.

제 18 조 진술 및 보장

거래처는 은행에 대하여 아래 각 호의 사항을 진술 및 보장한다(거래처는, 이 약정서에 따른 각 외환거래 체결일자마다, 반복하여 아래 사항을 진술 및 보장한다).

1. 거래처는 그 설립 혹은 결성의 준거 법률에 의하여 적법하게 설립되어 유효하게 존속하고 있다.
2. 거래처는, 이 약정서 및 이 약정서와 관련되는 기타 문서를 체결하고, 이 약정서 및 이 약정서 상 거래처가 교부하도록 요구되는 관련된 기타 문서를 교부하며, 이 약정서, 이 약정서와 관련되는 기타 문서 및 담보서류 상 거래처가 부담하는 채무를 이행할 수 있는 적법한 권한을 가지고, 이러한 체결, 교부 및 이행의 수권을 위한 필요한 모든 조치를 취하였다.

3. 거래처의 위와 같은 체결, 교부 및 이행은 적용 가능한 법령, 거래처의 정관 등 거래처의 조직문서들의 규정, 해당 법원이나 정부 기관의 명령이나 혹은 판결 또는 거래처 및 그 자산을 구속하거나 영향을 미치는 계약상 제한에 위반되지 아니하며 또 이와 상충되지 아니한다.

4. 거래처는 이 약정서 및 관련 담보서류에 대하여, 필요한 정부의 동의 및 기타 동의를 모두 받았고 그 동의는 완전하게 효력이 존속하며, 그 동의에 대한 모든 조건들은 충족되어 있다.

5. 약정서 및 관련 담보서류에 따른 채무는 적법하고 유효하며 구속력이 있는 채무로서 그 조건에 따라 집행이 가능하다(다만, 파산, 기업회생절차 등 도산절차 및 기타 유사한 절차의 진행과 관련하여 일반적으로 적용되는 제한을 받을 수 있다).

6. 거래처에 대하여는 이 약정서 등과 관련하여 어떠한 채무불이행 사유나 또는 이 약정서 제11조 제1항의 해지사유가 발생하여 존속하고 있지 아니하다.

7. 이 약정서나 관련 담보서류의 적법성, 유효성이나 집행가능성 또는 이 약정서나 관련 담보서류상 거래처의 채무의 이행 능력에 중대한 영향을 미칠 수 있는 법률상 소송이나 분쟁절차가 법원, 심판기관, 정부기관, 행정기관, 공무원, 중재인 등에게 계속되고 있지 아니하다.

8. 거래처에 의하여 또는 거래처를 위하여 서면으로 은행에게

Article 18.Representations and Warranties

The Customer represents and warrants to the Bank (which representations and warranties will be repeated on each date on which a Foreign Exchange Transaction is entered into) that:

1. It is duly organised and validly existing under the laws of the jurisdiction of its organisation or incorporation;

2. It has the power to execute this Agreement and any other documents relating to this Agreement, to deliver this Agreement and any other documents relating to this Agreement that it is required by this Agreement to deliver and to perform its obligations under this Agreement, any other documents relating to this Agreement and any credit support documents and has taken all necessary action to authorise such execution, delivery and performance;

3. Such execution, delivery and performance do not violate or conflict with any law applicable to it, any provision of its articles of incorporation or any other its constitutional documents, any order or judgment of any court or other agency of government applicable to it or any of its assets or any contractual restriction binding on or affecting it or any of its assets;

4. All governmental and other consents that are required to have been obtained by it with respect to this Agreement or any credit support document relating to this Agreement have been obtained and are in full force and effect and all conditions of any such consents have been complied with;

5. Its obligations under this Agreement and any credit support document relating to this Agreement constitute its legal, valid and binding obligations, enforceable in accordance with their respective terms (subject to applicable bankruptcy, reorganisation, insolvency, moratorium or similar laws affecting creditors' rights generally);

6. No event of default or termination event specified in Article 11, Paragraph 1 of this Agreement with respect to it has occurred and is continuing;

7. There is not pending any action, suit or proceeding before any court, tribunal, governmental body, administrative agency or official or any arbitrator that is likely to affect the legality, validity or enforceability against it of this Agreement or any credit support document relating to this Agreement or its ability to perform its obligations under this Agreement or such credit support document;

8. All applicable information that is furnished in writing by or

제공된 모든 정보는 그 정보 제공일 현재 모든 중요한 점에서 진실하고, 정확하며 완전하다.

제 19 조 거래처의 변경사항 통지

거래처는 주소와 연락처 등 거래처가 은행에 제공한 정보에 변경이 있는 때에는 지체없이 그 변경내용을 은행에 통지하여야 하며, 통지의 불이행으로 발생하는 불이익에 대해서는 은행의 귀책사유가 없는 한 은행은 책임을 지지 아니한다.

제 20 조 약정 등의 변경

1. 은행은 이 약정 및 약정의 중요사항을 변경할 수 있으며, 이를 변경하고자 하는 경우 시행일 1개월 전에 그 변경내용을 은행의 영업점과 인터넷 홈페이지, 온라인 거래를 위한 컴퓨터 화면 기타 이와 유사한 전자통신매체에 게시한다.

2. 제1항의 변경내용이 거래처에게 불리한 경우 은행은 이를 서면 등 거래처와 사전에 합의한 방법으로 시행일 최소 20일 전까지 거래처에게 통지하여야 한다. **다만, 기존 거래처에게 변경 전 내용이 그대로 적용되는 경우 또는 거래처가 변경내용에 대한 통지를 받지 아니하겠다는 의사를 명시적으로 표시한 경우에는 그러하지 아니하다.**

3. 은행은 제2항의 통지를 할 경우 "거래처는 변경에 동의하지 아니한 경우 약정을 해지할 수 있다"라는 취지의 내용을 통지하여야 한다.

5. 은행은 약정서를 영업점에 비치 또는 게시하여 거래처가 요구할 경우 이를 교부하여야 한다.

on behalf of it to the Bank is, as of the date of the information, true, accurate and complete in every material respect.

Article 19. Notification of Change in Information of Customer

The Customer shall immediately notify the Bank of the changes, if any, in the information provided by the Customer to the Bank including the address, telephone number, contact point or other. The Bank shall not be liable for any losses to the Customer caused by the failure or delay in the notification of changed personal information unless there are other causes attributable to the Bank.

Article 20. Amendment to this Agreement

1. The Bank may change or amend this Agreement or any important matters of this Agreement, and the Bank shall post the intended changes at branches and on the Bank's homepage website, the computer screens supporting on-line trades or other, similar electronic telecommunications media for one (1) month before the date of the intended changes.

2. If the changes under Paragraph 1 above are disadvantageous to the Customer, the Bank shall notify the Customer of the intended changes in a written form or such other methods as agreed in advance with the Customer at least twenty (20) days before the date of the intended changes, **except that the contents before change apply exactly to the existing customer or that the Customer expresses its intention clearly that it will not receive any notice of change.**

3. In case of notification under Paragraph 2 above, the Bank must include the following statement in the notification document or the notification materials posted: "the Customer may terminate this Agreement if the Customer does not agree to the intended changes."

5. The Bank shall keep and post this Agreement at branches and distribute this Agreement to the Customer upon requested.

(별 지)

(SCHEDULE)

거래처의 거래담당자 및 수권전화번호

Customer's Dealers & Authorized Telephone Number

아래 기재된 거래처의 임직원들은 거래처를 대리하여 아래와 같은 행위를 할 권한을 가진다.

- A. 본 약정서에서 정하는 은행과의 일체의 외환거래의 체결에 필요한 일체의 행위 (이 약정서 제3조)
- B. 본 약정서에서 정하는 은행과의 일체의 외환거래의 외환거래의 거래내용에 대한 확인 및 결제에 필요한 일체의 행위 (이 약정서 제5조 및 제12조)

The employees and/or officers of the Customer listed below are duly authorized to conduct the following legal actions on behalf of the Customer:

- A. any such actions required to execute any individual Foreign Exchange Transaction under this Agreement (Article 3 of this Agreement); and,
- B. any such actions required to verify Confirmations and settle any individual Foreign Exchange Transaction under this Agreement (Article 5 and 12 of this Agreement).

<u>성 명</u>	<u>부서/직책</u>	<u>서명/서명판/인감</u>	<u>수권전화번호</u>
<u>Name</u>	<u>Dep./Title</u>	<u>Signature/Signature Stamp/Seal</u>	<u>Authorized Telephone Number</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____